

Corts Valencianes

Correcció d'errades de la Llei 24/2018, de 5 de desembre, de la Generalitat, de mediació de la Comunitat Valenciana. [2018/12186]

La Mesa de les Corts, en la reunió del 21 de desembre de 2018, ha tingut coneixement de l'escrit RE número 119.372 tramès pels portaveus dels grups parlamentaris en la Comissió de Justícia, Governació i Administració Local en què comunica la detecció de dues errades en el text de la Llei 24/2018, de 5 de desembre, de la Generalitat, de mediació de la Comunitat Valenciana.

En aquest sentit, la Mesa de les Corts, de conformitat amb l'esmentat escrit i la nota elaborada pels Serveis Jurídics de la Cambra i d'acord amb el Catàleg de procediments per a la correcció parlamentària de les errades i errades que es produïsquen en les fases del procediment legislatiu o en la publicació de les lleis aprovades per les Corts (AM 1.537/IX, de 30.03.2017), ha acordat la correcció del text, tant en valencià com en castellà, de la Llei 24/2018, de 5 de desembre, de la Generalitat, de mediació de la Comunitat Valenciana, en els termes assenyalats a continuació:

• En l'apartat V de l'exposició de motius, en el primer paràgraf, cal suprimir la referència a una disposició transitòria:

On diu:

«Aquesta llei s'estructura en un títol preliminar, cinc títols, dues disposicions addicionals, una disposició transitòria, una disposició derogatòria i dues disposicions finals.»

Ha de dir:

«Aquesta llei s'estructura en un títol preliminar, cinc títols, dues disposicions addicionals, una disposició derogatòria i dues disposicions finals.»

• En l'article 44.2.3, cal suprimir la lletra a) i reordenar la resta de lletres, de manera que la redacció quedaria així:

«Article 44

[...]

2.3. Són infraccions molt greus:

a) Incomplir els deures de confidencialitat i secret professional.
b) Incomplir el deure d'imparcialitat quan es cause un perjudici molt greu, objectiu i constatable a qualsevol de les parts en conflicte.
c) Consentir l'adopció d'acords manifestament contraris a dret.

d) Rebre qualsevol tipus de retribució, compensació econòmica o quantitat per l'activitat mediatòria de les persones beneficiàries de la mediació gratuïta quan la designació es realitze segons l'article 31.2 a d'aquesta llei.

e) En els casos no subjectes a mediació gratuïta, rebre qualsevol tipus de retribució, compensació econòmica o quantitat per l'activitat mediatòria al marge i en quantia diferent a la pactada en l'acta constitutiva.

f) Exercir la mediació sense comptar amb una assegurança o garantia equivalent que cobrisca la responsabilitat civil derivada de l'actuació professional.

g) Participar en procediments de mediació si s'està suspès per a això.

h) La inexactitud, falsedat o omissió de les dades de caràcter essencial que es faciliten per a accedir a inscriure's en el registre.

i) Iniciar o no posar fi a la mediació quan es tinga coneixement que concorren les situacions establides en l'apartat 2 de l'article 38 d'aquesta llei.

j) Obstruir la funció inspectora de l'administració quan s'exercisca coacció, amenaces, violència o qualsevol altra forma de pressió.

k) Haver sigut objecte de sanció mitjançant una resolució ferma en via administrativa per haver comès tres faltes greus en un període de dos anys.»

Corts Valencianes

Corrección de errores de la Ley 24/2018, de 5 de diciembre, de la Generalitat, de mediación de la Comunitat Valenciana. [2018/12186]

La Mesa de Les Corts, en la reunión del 21 de diciembre de 2018, ha tenido conocimiento del escrito RE número 119.372 remitido por los portavoces de los grupos parlamentarios en la Comisión de Justicia, Gobernación y Administración Local en el que comunica la detección de dos errores en el texto de la Ley 24/2018, de 5 de diciembre, de la Generalitat, de mediación de la Comunitat Valenciana.

En este sentido, la Mesa de Les Corts, de conformidad con el escrito mencionado y la nota elaborada por los Servicios Jurídicos de la Cámara y de acuerdo con el Catálogo de procedimientos para la corrección parlamentaria de los errores y erratas que se produzcan en las fases del procedimiento legislativo o en la publicación de las leyes aprobadas por Les Corts (AM 1.537/IX, de 30.03.2017), ha acordado la corrección del texto, tanto en valenciano como en castellano, de la Ley 24/2018, de 5 de diciembre, de la Generalitat, de mediación de la Comunitat Valenciana, en los términos que se señalan a continuación:

• En el apartado V de la exposición de motivos, en el primer párrafo, hay que suprimir la referencia a una disposición transitoria:

Donde dice:

«La presente ley se estructura en un título preliminar, cinco títulos, dos disposiciones adicionales, una transitoria, una disposición derogatoria y dos disposiciones finales.»

Debe decir:

«La presente ley se estructura en un título preliminar, cinco títulos, dos disposiciones adicionales, una disposición derogatoria y dos disposiciones finales.»

• En el artículo 44.2.3, hay que suprimir la letra a) y reordenar el resto de letras, de manera que la redacción quedaria así:

«Artículo 44

[...]

2.3. Son infracciones muy graves:

a) Incumplir los deberes de confidencialidad y secreto profesional.
b) Incumplir el deber de imparcialidad cuando se cause un perjuicio muy grave, objetivo y constatable a cualquiera de las partes en conflicto.
c) Consentir la adopción de acuerdos manifestamente contrarios a derecho.

d) Recibir cualquier tipo de retribución, compensación económica o cantidad por la actividad mediatòria de las personas beneficiarias de la mediación gratuita cuando su designación se realice según el artículo 31.2 a de la presente ley.

e) En los casos no sujetos a mediación gratuita, recibir cualquier tipo de retribución, compensación económica o cantidad por la actividad mediatòria al margen y en cuantía diferente a la pactada en el acta constitutiva.

f) Ejercer la mediación sin contar con un seguro o garantía equivalente que cubra la responsabilidad civil derivada de su actuación profesional.

g) Participar en procedimientos de mediación estando suspendido para ello.

h) La inexactitud, falsedad u omisión de los datos de carácter esencial que se faciliten para acceder a su inscripción en el registro.

i) Iniciar o no poner fin a la mediación cuando se tenga conocimiento de que concurren las situaciones establecidas en el apartado 2 del artículo 38 de esta ley.

j) Obstruir la función inspectora de la administración cuando se ejerza coacción, amenazas, violencia o cualquier otra forma de presión.

k) Haber sido objeto de sanción mediante resolución firme en vía administrativa por la comisión de tres faltas graves en un período de dos años.»